

Bernard Mulo Farenkia (éd.)

# Im/politesse et rituels interactionnels en contextes plurilingues et multiculturels

Situations, Stratégies, Enjeux



PETER LANG  
EDITION

# Table des Matières

Remerciements .....7

*Bernard Mulo Farenkia*

Introduction générale .....9

## **Première Partie: Stratégies d'impolitesse et variations stylistiques**

*Jean-Jacques Rousseau Tandia Mouafou*

Impolitesse sur le campus : virulence verbale et théorie des faces .....21

*Oumarou Boukari*

« Toi-même merci ! » : entre politesse et impolitesse dans les interactions en Côte d'Ivoire .....35

*Jean Pierre Fewou Ngouloure*

Im/politesse dans les réseaux et médias socionumériques francophones : formes discursives, aspects culturels et enjeux pragmatiques .....59

*Bassidiki Kamagate*

L'impolitesse dans *Bintou* de Koffi Kwahule : de la désinvolture sociale à la pièce-parabole .....79

## **Deuxième Partie: Politesse et gestion des faces à l'écrit et à l'oral**

*Bernard Mulo Farenkia*

La textualisation de la politesse dans les *lettres de requête* en milieu universitaire camerounais .....95

*Alain Flaubert Takam*

Système de l'adresse et travail des faces au Cameroun: vers une stratégie d'évitement des anthroponymes ..... 121

*Bernard Mulo Farenkia*

Refuser poliment une offre dans les interactions verbales au Cameroun ..... 153

*Moses Nyongwa*

Mondialisation du français et créativité lexicale : une relecture  
des ressources linguistiques au Cameroun..... 187

*Bernard Mulo Farenkia et Eugeune Tatchouala*

« C'est le popo hélélé » – « Ça me mo bad! » Pragmatique de  
la créativité lexicale en camfranglais..... 205

### **Troisième Partie : Rituels interactionnels et diversité linguistique et culturelle**

*Joseph Nkwain*

The socio-pragmatics of greeting ritual in Cameroon pidgin English..... 227

*Eric A. Anchimbe*

Greetings in Cameroon English ..... 247

*Amina Goron*

Les rituels de salutation chez les Bororos du Nord-Cameroun..... 269

*Venant Eloundou Eloundou et Jean-Benoît Tsofack*

Rituels d'ouverture et de fermeture des interactions en  
camfranglais: une construction socio-identitaire..... 281

*Baudelaire Didier Dnzoutchep Nguewo*

De la complexité du remerciement en milieu  
Bamiléké (Ouest-Cameroun)..... 295